

**425.****ROZPORZĄDZENIE MINISTRA KOMUNIKACJI**

z dnia 23 czerwca 1930 r.

**wydane w porozumieniu z Ministrami: Sprawiedliwości, Przemysłu i Handlu oraz Rolnictwa w sprawie regulaminu przewozowego dla bezpośredniej niemiecko-polsko-sowieckiej komunikacji towarowej.**

Na mocy art. 4 punkt 8 ustawy z dnia 12 czerwca 1924 r. o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. Nr. 57, poz. 580) oraz art. 2 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 24 września 1926 r. w sprawie ustanowienia urzędu Ministra Komunikacji (Dz. U. R. P. Nr. 97, poz. 567) zarządza się co następuje:

**§ 1.** Przewóz towarów i zwierząt w bezpośredniej komunikacji pomiędzy stacjami kolei niemieckich z jednej strony a stacjami kolei Związku Socjalistycznych Republik Rad z drugiej strony w tranzycie przez Polskę i obszar Wolnego Miasta Gdańska odbywa się na zasadzie regulaminu, podanego w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

**§ 2.** Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Z chwilą wprowadzenia niniejszego rozporządzenia traci moc obowiązującą rozporządzenie Ministra Komunikacji z dnia 4 maja 1929 r., wydane

w porozumieniu z Ministrami: Sprawiedliwości, Przemysłu i Handlu oraz Rolnictwa w sprawie regulaminu przewozowego dla bezpośredniej niemiecko-polsko-sowieckiej komunikacji towarowej (Dz. U. R. P. Nr. 31, poz. 301)

Minister Komunikacji: *Kühn*

Minister Sprawiedliwości: *St. Car*

Minister Przemysłu i Handlu: *E. Kwiatkowski*

Minister Rolnictwa: *Leon J. Połczyński*

Załącznik do rozporządzenia Ministra Komunikacji z dn. 23 czerwca 1930 r. (poz. 425).

## REGULAMIN PRZEWOZOWY

dla bezpośredniej niemiecko-polsko-sowieckiej komunikacji towarowej.

Regulamin niniejszy obowiązuje w komunikacji towarowej pomiędzy stacjami kolei niemieckich z jednej strony a stacjami kolei Związku Socjalistycznych Republik Rad z drugiej strony w tranzyście przez Polskę i obszar Wolnego Miasta Gdańska.

### I. Przepisy przewozowe.

Przy przewozie obowiązuje jako prawo umowne Berneńska Konwencja Międzynarodowa o przewozie towarów kolejami żelaznymi (K. M. T.) w redakcji z dnia 23 października 1924 r. ze wszystkimi ujednolajnionymi postanowieniami dodatkowymi Międzynarodowego Komitetu Transportowego, o ile w rozdziale II niniejszego regulaminu nie przewidziano specjalnych postanowień.

### II. Postanowienia specjalne.

#### 1. Do art. 1 K. M. T. Zakres działania.

Koleje, należące do komunikacji, włączone do niej stacje kolejowe oraz przejścia graniczne, przez które przewozi się towary i zwierzęta, określa taryfa dla bezpośredniej niemiecko-polsko-sowieckiej komunikacji towarowej.

#### 2. Do art. 6 K. M. T. Treść i forma listu przewozowego.

W międzynarodowych listach przewozowych według załącznika II do K. M. T., używanych w tej komunikacji, napis: „Międzynarodowy przewóz kolejami żelaznymi” winien być zastąpiony napisem: „Niemiecko-Polsko-Sowiecka komunikacja kolejowa”, a na naczelnym miejscu listu przewozowego słowa: „Konwencji Międzynarodowej o przewozie towarów kolejami żelaznymi, jak również” zastąpione słowami: „Niemiecko-Polsko-Sowieckiej kolejowej taryfy towarowej”.

Tłumaczenia treści listu przewozowego, wymagane według § 2 ust. 2, dokonywa koleją w charakterze pełnomocnika nadawcy.

Nadawca obowiązany jest wskazać w liście przewozowym drogę przewozu przez podanie gra-

nicznych stacji przejściowych z jednego do drugiego kraju.

#### 3. Do art. 11 K. M. T. Terminy dostawy.

W razie przeładunku lub zmiany zestawów kołowych z powodu różnicy szerokości toru do najwyższych terminów dostawy dolicza się 1 dobę = 24 godzinom jako termin dodatkowy.

#### 4. Do art. 18 K. M. T. Niewłaściwe zastosowanie taryfy.

Wzamian postanowień §§ 2 i 4 obowiązują wewnętrzne prawa i przepisy tej kolei, która ustaliła nadwyżkę lub niedobór opłat przewozowych.

#### 5. Do art. 19 K. M. T. Zaliczenia i zaliczki.

Zaliczenia wypłaca się dopiero po otrzymaniu przez stację nadawczą zawiadomienia stacji przeznaczenia o wpłaceniu zaliczenia przez odbiorcę. Prowizję za obciążenie przesyłki zaliczeniem pobiera raz tylko stacja nadawcza według taryfy opłat dodatkowych kraju nadania.

Zaliczki w gotowości nie są dozwolone.

#### 6. Do art. 35 K. M. T. Deklaracja interesu w dostawie.

Wzamian zawartych w art. 35 K. M. T. mają zastosowanie przepisy następujące:

1. Dopuszcza się deklarować w liście przewozowym, zgodnie z art. 6, § 6, punkt k, K. M. T., kwotę odszkodowania za całkowite lub częściowe zaginięcie przesyłki lub jej uszkodzenie dla następujących towarów: złota, srebra i platyny w sztabach, drogich kamieni, przedmiotów sztuki, jak obrazy, posągi, wyroby artystyczne, antyki; futer kosztownych, jak: bobry, lisy niebieskie, gronostaje, kuny, nurki, wydry, karkuły, foki, wydry morskie, lisy srebrne, skunksy i sobole; wyrobów z tych futer oraz film.

Wysokość kwoty odszkodowania powinna być podana w walucie kraju nadania.

2. Za deklarowanie kwoty odszkodowania pobiera się opłatę dodatkową w wysokości 0,025% od deklarowanej sumy za każde zaczęte 10 km odległości przewozu, nie mniej jednak niż 50 centów U. S. A. od jednej przesyłki za całkowitą odległość.

3. W razie całkowitego lub częściowego zaginięcia lub uszkodzenia towaru, dla którego deklarowano kwotę odszkodowania, odszkodowanie, przewidziane w art. 29 i 32 K. M. T., oblicza się według rzeczywistej wartości zagubionego towaru lub odpowiednio do rzeczywistego zmniejszenia się jego wartości wskutek uszkodzenia, z ograniczeniem do wysokości deklarowanej kwoty.

Ograniczenie odszkodowania, przewidziane w art. 29 K. M. T., do 50 fr. za 1 kg nie ma w żadnym wypadku zastosowania.